

*Protocol of Signature.*

At the moment of signing the Treaty of Commerce and Navigation, between His Britannic Majesty in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and His Majesty the King of Roumania, the undersigned plenipotentiaries declare that they have agreed as follows :—

(1) Notwithstanding anything in Article 37 of the said Treaty, His Majesty the King of Roumania shall have the right of terminating the said Treaty at any time after the expiration of twelve months from the date on which ratifications are exchanged by giving six months previous notice, if, at any time, owing to a change of the Customs system now in force in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the agricultural products of Roumania are subjected to any taxes whatsoever, on their importation into the United Kingdom.

(2) The present Protocol shall be deemed to form an integral part of the said Treaty.

Signed in duplicate at London this 6th day of August, 1930 both in English and Roumanian, both texts being authentic.

(L.S.) WILLIAM GRAHAM.

(L.S.) V. V. TILEA.

*Protocol de Semnătură.*

În momentul de a proceda la semnarea Tratatului de Comerț și Navigație dintre Majestatea Sa Regele României și Majestatea Sa Britanică, pentru Regatul Unit al Mării Britanii și Irlandei de Nord,

Subsemnații plenipotențiarilor declară că au căzut de acord asupra celor ce urmează :

(1) Independent de orice dispozițiuni din articolul 37 al acestui tratat, Majestatea Sa Regele României va avea dreptul, după expirarea a 12 luni dela data schimbului de ratificări, de a denunța oricând acest tratat, printr'un preaviz de 6 luni, dacă, la orice dată, datorit unei schimbări a sistemului vamal actualmente în vigoare pe teritoriul Regatului Unit al Mării Britanii și al Irlandei de Nord, produsele agricole ale României vor fi supuse la taxe de orice fel, la importul lor în Regatul Unit.

(2) Acest Protocol va fi considerat ca formând parte integrantă din acest tratat.

Semnat în dublu exemplar la Londra, în ziua de 6 August, 1930, atât în limba română cât și în cea engleză, ambele texte fiind autentice.